Torino, addi' 23 aprile 1990

tra

la FIAT S.p.A., assistita dall'Unione Industriale di Torino

e

FIM - FIOM - UILM - FISMIC Nazionali

si e' stipulato il seguente accordo

P. ly Maro

Albhoh Conus

Pod Min

60f. N.N.

Demall

Sue Mans

In riferimento alle richieste avanzate dai lavoratori tramite le Organizzazioni Sindacali circa l'incidenza della maggiorazione lavoro notturno sul trattamento di malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e sull'indennita' per congedo matrimoniale,

PREMESSO CHE

l'Azienda contesta l'esistenza del diritto vantato dell'incidenza della maggiorazione lavoro notturno sugli istituti indicati;

a definitiva transazione delle pretese medesime ed al fine di prevenire le controversie che potrebbero insorgere in merito, l'Azienda, senza con cio' voler riconoscere alcuna delle richieste avanzate anche in via legale, ha convenuto con le OO.SS. firmatarie del presente accordo quanto segue:

- 1) Per tutti i lavoratori in forza alla data del presente accordo e che abbiano svolto lavoro a turni nel periodo 1/1/1985-31/12/1989 l'Azienda corrispondera', per ogni giornata di malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale, registrata nel suddetto periodo, gli importi differenziati per qualifica, per categoria, per tipo di turnazione svolta e per anno di riferimento, riportati nelle tabelle allegate (All. 1).
- 2) Agli effetti della determinazione degli importi individuali, da erogarsi a titolo di transazione e saldo, l'Azienda verifichera' per ciascun anno interessato:
 - il tipo di turnazione a cui il lavoratore era addetto;
 - la qualifica e la categoria di appartenenza;
 - il numero di giorni di assenza per malattia, infortunio sul lavoro, maternita, e congedo matrimoniale.

50 Mhouse

-1-

4 Me -----

EM.

4

L'ammontare annuo verra' calcolato moltiplicando l'importo giornaliero da prendere a riferimento (in relazione al tipo di turnazione ed alla categoria di appartenenza) per il numero delle giornate di assenza per malattia, infortunio sul maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale registrate nell'anno.

calcolo dell'eventuale spettanza Il individuale annua sara' effettuato per tutti quei lavoratori che siano stati adibiti in modo prevalente ad attivita' lavorativa a turni nell'anno solare (da gennaio a dicembre). Al suddetto fine si considerano equiparate ad attivita' lavorativa a turni le eventuali assenze per le causali sopra elencate, verificatesi nel periodo nel quale il lavoratore risultava addetto a turni.

Verra' inoltre effettuata dall'Azienda una verifica di merito per accertare se il particolare sistema di erogazione delle indennita' di malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale, non abbia dato luogo, a livello individuale, trattamenti superiori a quelli contrattualmente previsti, al netto delle maggiorazioni per lavoro notturno.

In tali casi gli importi da erogare, determinati secondo i criteri di cui sopra, saranno ridotti sino ad assorbimento del maggior trattamento percepito in precedenza.

Gli importi riportati nelle tabelle allegate sono stati determinati sulla base delle percentuali di maggiorazione per lavoro notturno in atto nel singoli anni (o periodi) considerati.

4) L'accordo relativo alla corresponsione degli importi determinati secondo le modalita' indicate verra' formalizzato per ogni lavoratore interessato con sottoscrizione di singolo verbale di conciliazione in sede sindacale. La procedura operativa da seguire ed i fac-similia dei verbali sono riportati negli allegati 2 e 3 che fanno parte del presente accordo.

Per il personale dell'Alfa Lancia provenienta dalle Societa' dell'ex Gruppo Alfa Romeo, il verbale e' quello riportato in allegato allo specifico accordo.

- 5) L'Azienda iniziera' a determinare e corrispondere le spettanze individuali ai lavoratori interessati a partire dal prossimo mese di maggio e, compatibilmente con le procedure operative meccanografiche, si impegna a completare i conteggi ed i pagamenti relativi entro l'ottobre 1991.
- 6) Le parti convengono di effettuare verifiche con cadenze trimestrali, a partire dal mese di settembre p.v. allo scopo di accertare lo stato di avanzamento delle conciliazioni sindacali, nonche' l'applicazione dell'accordo, anche in riferimento ad eventuali iniziative assunte da parte di lavoratori non piu'in forza.
- 7) A decorrere dal 1 /1/1990, la maggiorazione per lavoro notturno sara' considerata elemento da ricomprendere nella base retributiva utile per il calcolo del trattamento di malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale.

A tal fine l'Azienda considerera' il lavoratore turnista, assente per le causali di cui sopra, come teoricamente operante secondo l'avvicendamento dei turni programmato per la squadra o il reparto di appartenenza. Pertanto, per la determinazione del trattamento complessivamente spettantegli, l'Azienda calcolera' gli importi relativi alle maggiorazioni per lavoro notturno sulla base della turnazione teorica prevista durante il periodo di assenza.

Le parti riconoscono altresi' che la soluzione indicata costituisce condizione di miglior favore rispetto a quanto disposto dagli artt. 18-19 Disc. Spec. Parte I e art. 14 Disc. Spec. Parte III del vigente CCNL Metalmeccanici.

Pertanto, nell'ipotesi che, attraverso future regolamentazioni contrattuali e/o di legge vengano introdotte altre clausole riguardanti la materia, il trattamento definito come sopra verra' assorbito fino a concorrenza ovvero integralmente sostituito dalle nuove disposizioni.

900

Q Bu

ex Tel

Aunta-

Joer Coerc



8) Il presente accordo riguarda le seguenti Societa':
FIAT S.p.A. e Societa' gestionalmente collegate,
FIAT AUTO, SASN, SEVEL, COMIND SUD, ALFA LANCIA,
SEVEL CAMPANIA, SOMEPRA, GEOTECH, HITACHI, IVECO
FIAT, CARRELLI ELEVATORI, AIFO, FIAT ENGINEERING,
FISIA, WEBER, COMAU, BERTO LAMET, UTS, TEKSID, GETTI
SPECIALI, FIATAVIO, MOTOFIDES, FIAT CIEI (escluso
Divis. ex BORLETTI F.B.), LUBRIFICANTI, SEPA,
FERROVIARIA, FIATSAVA, C.R.F., SEPIN.

#

acu no

Vind Co

The sur

PROCEDURA PER L'EFFETTUAZIONE DELLA TRANSAZIONE IN SEDE SINDACALE

- 1) Le Organizzazioni Sindacali devono trasmettere ai Responsabili del Personale i moduli individuali di alla richiesta dei lavoratori interessati transazione.
- 2) Saranno predisposti degli elenchi in modo omogeneo e cide':
 - per Societa' o per Stabilimento o singola unita' produttiva
 - per ordine alfabetico
 - con numerazione progressiva
 - indicazione dell'appartenenza o meno al Sindacato e la percentuale di trattenuta effettuare per "servizio sindacale".

Per ogni realta' interessata alla transazione verra' concordato tra l'ENTE del Personale e le R.S.A. il numero massimo di nominativi da definire nel mese.

3) L'Azienda apporra' sugli elenchi un numero riferimento; provvedera/ quindi alla verifica ed controllo dei dati individuali contenuti nei moduli ed alla successiva determinazione degli importiz spettanti per ogni singolo lavoratore, sulla base dei criteri stabiliti nell'accordo.

Nell'ipotesi che lo stesso nominativo sia contenuto in piu' elenchi si terra' conto ad ogni effetto della richiesta prima pervenuta in Azienda.

L'Azienda predisporra' un apposito tabulato contenente i seguenti elementi:

- data di emissione dello stesso e numero elenchi a cui esso si riferisce
- Societa', Stabilimento, singola unita' produttiva di appartenenza del lavoratore
- nominativo del lavoratore identificazione aziendale

numero

- importo lordo da erogare
- Organizzazione Sindacale mandataria e firmataria del presente accordo
- percentuale di trattenuta e relativo importo per "servizio sindacale".
- tabulato verra' inviata ciascuna 5) Copia del a Organizzazione Sindacale interessata ed una ulteriore ai R.S.A. muniti di apposita procura notarile, per il controllo degli importi calcolati e deali stessi per il benestare da parte Sara' cura di ciascuna 00.SS. lavoratore. preventivamente all'Azienda trasmettere l'elenco muniti nominativo dei R.S.A. dell'apposita procura.
- tabulato cosi' 6) Il approvato verra/ restituito all'Azienda che provvedera' a predisporre specifici atti transattivi (vedi all. 3).
- 7) L'ENTE Personale del convochera' contestualmente i singoli lavoratori interessati e il Rappresentante Sindacale Aziendale (munito di apposita procura notarile) per la firma del verbale di conciliazione (*). Il suddetto verbale contemporaneamente sottoscritto anche Responsabile del Personale o da altra persona munita di procura.

L'Azienda, entro il mese successivo a quello in e' stato firmato il verbale di conciliazione, provvedera' ad effettuare il pagamento dell'importo dovuto e la relativa trattenuta per "servizio sindacale" nelle misure indicate dalle 00.SS. Gleir importi dovuti verranno corrisposti unitamente alla retribuzione del mese.

"servizio sindacale" ritenute per verranno versate sui conti correnti indicati dalle interessate entro 30 giorni dalla data di avvenuto pagamento dell'importo di cui sopra al lavoratore.

2

(*) Da predisporre in 5 copie autentiche.

- 9) L'Azienda provvedera' quindi a redigere verbale riassuntivo dell'avvenuta conciliazione in sindacale (*) ed a corredarlo dall'elenco nominativo degli interessati e dei singoli verbali conciliazione sottoscritti dai lavoratori. suddetta documentazione, opportunamente firmata dal rappresentante dell'Azienda e, per le Organizzazioni Sindacali, dal Rappresentante Sindacale Aziendale di delega, apposita sara' all'Associazione Industriale territorialmente competente che provvedera' periodicamente dovuta sottoscrizione.
- 10)La documentazione cosi' completata verra' trasmessa a cura dell'Azienda o dell'Associazione Industriale interessata, all'Ufficio Provinciale del lavoro richiesta di competente, con effettiva la registrazione e di successivo deposito, ottemperanza alle vigenti disposizioni di legge.

Eventuali casi di contestazione sorti sia nel momento di presentazione degli elenchi, sia nelle successive, sia all'atto della determinazione fasi degli 1'ENTE importi, verranno definiti tra del Personale interessato e le Rappresentanze Sindacali Aziendali.

(*) Di tale documento occorrono 3 copie autentiche.

VERBALE DI CONCILIAZIONE IN SEDE SINDACALE, AI SENSI DEGLI ARTT. 410, 1° COMMA, 411, 3° COMMA C.P.C., OSSERVATO L'ART. 17, 1° COMMA CCNL METALMECCANICI 18/1/1987, DISCIPLINA GENERALE SEZ. III

La Societa, presente nella persona del Sig. e l'Ass.Ind.(o AMMA), presente nella persona del Sig...

PREMESSO

- che il Sig. in relazione al lavoro prestato alle dipendenze della Societa' ha chiesto in via stragiudiziale il pagamento delle somme derivanti dal computo delle maggiorazioni per lavoro notturno sugli istituti della malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale fino al 31/12/1989;
- che le 00.SS. e la Societa' hanno negoziato la conciliazione della controversia ed hanno convenuto di definirla secondo i criteri di cui all'accordo del ...

TUTTO CIO' PREMESSO

In riferimento alla richiesta avanzata dal Sig. circa il computo della maggiorazione lavoro notturno sugli istituti della malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale, viene concordata in via transattiva, e con l'incondizionata adesione delle parti, che sottoscrivono il presente verbale per accettazione e ratifica, ai sensi del punto dell'accordo, la somma di L. lorde, saranno liquidate allo stesso nella busta paga del mese successivo a quello della data di sottoscrizione presente verbale.

Il predetto, nell'accettare la suddetta somma, riconosce e dichiara di null'altro avere a pretendere a tali titoli.

Il lavoratore sottoscritto delega la Societa' che accetta, a trattenere l'importo di servizio sindacale pari al ... % sulla somma netta liquidata ed a versare tale somma al Sindacato.

Letto, confermato, sottoscritto

per l'ORGANIZZAZIONE SINDACALE per l'Ass.ind. (o AMMA)

il LAVORATORE per la SOCIETA'

ESEMPIO DI CALCOLO PER LA DETERMINAZIONE DELLA QUOTA GIORNALIERA RELATIVA ALL'INCIDENZA DELLA MAGGIORAZIONE LAVORO MOTTURNO SUL TRATTAMENTO DI MALATTIA, INFORTUNIO SUL LAVORO, MATERNITA' E CONGEDO MATRIMONIALE

ANNO 1985 - PRESTAZIONE LAVORATIVA ARTICOLATA SU: 1º e 2º turno

OPERAIO DI 3º LIVELLO

a) RETRIBUZIONE ORARIA DIRETTA L. 6.727,11

b) COEFF. ISTAT PER LA RIVALUTAZIONE () 1,2557 DEI CREDITI DI LAVORO

c) RIVALUTAZIONE AL 31/12/1989 (a x 5) L. 8.447,23 (L. 6.727,11 x 1,2557)

d) CALCOLO DEGLI INTERESSI AL 31/12/1989

formula da applicare 5% x Capitale (c) x n. gg. 365

conteggio n. giorni

1985 } 1986 } 1987 } 1.644 1988 }

per cui si avrà 5% x 8.447,23 x 1.644

L. 1.902,36

e) TOTALE RETRIBUZIONE ORARIA (c + d)

L. 10.349,59

f) CALCOLO COEFF. MAGG. LAVORO NOTTURNO

 $\frac{4 \text{ ore } \times 26,6\% \times 5 \text{ gg.} \times 24 \text{ sett.}}{40 \text{ (h/sett.)} \times 48 \text{ (sett./anno)}} \times 100 = 6,65\%$

g) CALCOLO QUOTA ORARIA (e x f) (L. 10.349,59 x 6,65%) L. 688,24

h) CALCOLO IMPORTO GIORNALIERO (g x 8 ore giorno) (L. 688.24 x 8) L. 5.500 (arrot.

ge Imi

White a

Mulare Survey

INCIDENZA MAGGIORAZIONE LAVORO NOTTURNO SUL TRATTAMENTO DI MALATTIA - INFORTUNIO SUL LAVORO - MATERNITA' - CONGEDO MATRIMONIALE OPERAI - (Importo quota giornaliera)

GRUPPO FIAT

| | | | 1 | | | 1 |
|------------------|--------------|---------------------------------------|--------|---------|-------------|--------|
| TURNAZIONE | IIVETTO | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 |
| | · | | | | | · |
| | 10 | 1 4.900 | 4.700 | 4.550 | 4.300 | 4.100 |
| ROTAZIONE | 2° | 5.250 | 5.000 | 4.750 | 4.500 | 4.250 |
| | 3° | 5.500 | 5.250 | 5.200 | 5.000 | 4.750 |
| 1°/ 2° TURNO | 40 | 5.700 | 5.450 | 5.400 | 5.250 | 4.950 |
| | 5° | 6.150 | 5.900 | 5.900 | 5.700 | 5.400 |
| | | | | | | |
| | 10 | 9.850 | 9.400 | 9.100 | 8.650 | 8.200 |
| | 2° | 10.550 | 10.000 | 9.550 | 9.000 | 8.500 |
| 2° TURNO FISSO | 3° | 111.050 | 10.500 | 10.400 | 10.000 | 9.450 |
| | 40 | 11.450 | 10.950 | 10.850 | 10.500 | 9.950 |
| | 5° | 12.350 | 11.800 | 111.800 | 11.450 | 10.850 |
| | | ····· | | | . <u> </u> | |
| | 10 | 1 17.750 | 16.950 | 16.450 | 15.650 | 14,800 |
| ROTAZIONE | 2° | 19.050 | 18.050 | 17.250 | 16.300 | 15.350 |
| | 3° | 19.900 | 18.950 | 18.750 | 18.050 | 17.100 |
| 1º/ 2º/ 3º TURNO | 40 | 20.650 | 19.700 | 19.600 | 18.900 | 18.000 |
| • | 5° | 22.300 | 21.250 | 21,300 | 20.650 | 19.600 |
| | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | | |
| | 10 | 43.450 | 41.500 | 40.200 | 38.250 | 36.250 |
| | 2° | 46.550 | 44.200 | 42.200 | 39.850 | 37.600 |
| 3º TURNO FISSO | 30 | 48 700 | 16 350 | 45 900 | 44 150 | 41 800 |

| | 19 | 43.450 | 41.500 | 40.200 | 38.250 | 30.250 |
|----------------|----|--------|--------|----------|--------|--------|
| | 2° | 46.550 | 44.200 | 1 42.200 | 39.850 | 37.600 |
| 3° TURNO FISSO | 3° | 48.700 | 46.350 | 45.900 | 44.150 | 41.800 |
| | 4° | 50.550 | 48.250 | 47.950 | 46.250 | 44.000 |
| | 50 | 54.550 | 52.000 | 52.150 | 50.550 | 47.950 |
| | | | | | | |

| | Jo | 1 12.600 | 1 12.050 | 11.700 | 111.100 | 10.500 |
|------------------|----|----------|----------|--------|---------|--------|
| ROTAZIONE | 2° | 13.500 | 12.850 | 12.250 | 11.550 | 10.900 |
| 1°/ 2° E | 3° | 14,150 | 13.450 | 13.350 | 12.800 | 12.150 |
| 1º/ 2º/ 3º TURNO | 40 | 14.700 | 14.000 | 13.950 | 13.450 | 12.800 |
| | 5° | 15.850 | 15.100 | 15.150 | 14.700 | 13.900 |

| | 10 | 16.050 | 115.350 | 14.900 | 14.150 | 13.400 |
|----------------------|----|--------|---------|--------|--------|--------|
| Ţ | 29 | 17.250 | 16.350 | 15.650 | 14.750 | 13.900 |
| CICLO DI 8 SETTIMANE | 30 | 18.000 | 17.150 | 17.000 | 16.350 | 15.450 |
| (| 49 | 18.700 | 17.850 | 17.750 | 17.150 | 16.300 |
| <u>.</u> | 5° | 20.200 | 19.250 | 19.300 | 18.700 | 17.750 |

(*) SI APPLICA ANCHE AI LAVORATORI DEGLI STABILIMENTI DI CHIVASSO, DESIO E VERRONE. SONO ESCLUSI I LAVORATORI PROVENIENTI DALL'EX GRUPPO ALFA ROMEO.

INCIDENZA MAGGIORAZIONE LAVORO NOTTURNO SUL TRATTAMENTO DI MALATTIA - INFORTUNIO SUL LAVORO - MATERNITA' - CONGEDO MATRIMONIALE IMPIEGATI - (Importo quota giornaliera)

GRUPPO FIAT (*)

| TURNAZIONE | LIVETTO | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 191 |
|----------------------|-----------|----------------|-------------------------|-----------------|--------|------|
| | 5° | 6.400 | 6.100 | 6.100 | 5.850 | 5.5 |
| ROTAZIONE | 5°5 | 6.750 | 6.450 | 6.400 | 6.150 | 5.80 |
| 1°/ 2° TURNO | 40 | 7 200 | 4 960 | 4 000 | | |
| | <u>6°</u> | 7.200 | 6.850 | 6.900 | 6.650 | 6.3 |
| | 5° | 12.850 | 12.250 | 12.200 | 11.700 | 11.0 |
| 2º TURNO FISSO | 5°S | 13.550 | 12.950 | 12.850 | 12.300 | 11.6 |
| | 60 | 14.400 | 13.750 | 13.800 | 13.350 | 12.7 |
| | 5° | 23.150 | 22,100 | 22.050 | 21.150 | 19.9 |
| ROTAZIONE | 500 | | | | | |
| 1º/ 2º/ 3º TURNO | 5°\$ | 24.400 | 23.350 | 23.200 | 22.200 | 20.9 |
| | 6° | 26.000 | 24.800 | 24.900 | 24.100 | 22.9 |
| | 5° | 56.650 | 54.100 | 53.950 | 51.750 | 48.7 |
| 3° TURNO FISSO | 5°S | <i>59.7</i> 00 | <i>57</i> .1 <i>5</i> 0 | 56.750 | 54.300 | 51.1 |
| | 60 | 63.550 | 60.700 | 60.900 | 59.000 | 56.2 |
| | . 5° | 16.450 | 15.700 | 1 <i>5</i> .650 | 15.050 | 14.1 |
| ROTAZIONE 1º/2º E | 5°\$ | 17.350 | 16.600 | 16,500 | 15.750 | 14.8 |
| 1°/ 2°/ 3° TURNO | 6° | 18.450 | 17.650 | 17.700 | 17.150 | 16.3 |

| - | 5° | 21.000 | 20.050 | 19.950 | 19.150 | 18.050 |
|----------------------|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| CICLO DI 8 SETTIMANE | <i>5</i> °\$ | 22.100 | 21.150 | 21.000 | 20.100 | 18.950 |
| | 6° | 23.550 | 22,500 | 22.550 | 21.850 | 20.800 |

(*) SI APPLICA ANCHE AI LAVORATORI DEGLI STABILIMENTI DI CHIVASSO, DESIO E VERRONE. SONO ESCLUSI I LAVORATORI PROVENIENTI DALL'EX GRUPPO ALFA ROMEO.

INCIDENZA MAGGIORAZIONE LAVORO NOTTURNO SUL TRATTAMENTO DI MALATTIA - INFORTUNIO SUL LAVORO - MATERNITAT - CONGEDO MATRIMONIALE OPERAI - (Importo quoto giornaliero)

FFAT AUTO

| TURNAZIONE | FIVETTO | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 |
|--------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | 10 | 21.700 | 20.750 | 20.100 | 19.100 | 18.100 |
| ROTAZIONE | 2° | 23.250 | 22.100 | 21.100 | 19.900 | 18.800 |
| | 3° | 24.350 | 23.150 | 22.950 | 22.050 | 20.900 |
| 1°/ 3° TURNO | 40 | 25.300 | 24.100 | 23.950 | 23.100 | 22.000 |
| | 5° | 27.250 | 26.000 | 26.050 | 25.250 | 23.950 |
| | | | | | | |
| | Jo | 26.650 | 25.450 | 24.650 | 23.450 | 22.200 |
| ROTAZIONE | 2° | 28.550 | 27.100 | 25.900 | 24.450 | 23.050 |
| | 3° | 29.850 | 28.450 | 28.150 | 27.050 | 25.650 |
| 2°/ 3° TURNO | 4° | 31.000 | 29.600 | 29.400 | 28.350 | 27.000 |
| | 5° | 33.450 | 31.900 | 32.000 | 31.000 | 29.400 |

51

Shi

- Cuille

20th Chung E

app

The Man

SOCIETA! EX ALFA ROMEO

(^)

| | | 1985 | 1986 | 1987 | 1987 | 1988 | 1989 |
|-----------------------------------------|-------------------|--------|----------------|-----------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------|
| TURNAZIONE | LIVEITO | 1,35 | 1,00 | 1707 | 1707 | 1,700 | 1707 |
| | | | | 1°SEMES. | 2"SEMES. | | |
| | | | | | | | |
| | 2^ | 2.550 | 2.450 | 2.350 | 4.750 | 4.500 | 4.250 |
| | 3^ | 2.750 | 2.550 | 2.500 | 5.200 | 5.000 | 4.750 |
| ROTAZIONE | 4^ | 2.850 | 2.650 | 2.600 | 5.400 | 5.250 | 4.950 |
| | 5^ | 3.000 | 2.900 | 2.750 | 5.900 | 5.700 | 5.400 |
| 1º/ 2º TURNO | 5° (°) | 3.100 | 2.950 | 2.800 | 6.000 | 5.800 | 5.500 |
| - | 55 (°) | 3.250 | 3.200 | 3.050 | 6.400 | 6.150 | 5.800 |
| | 0, (*) | 3.650 | 3.600 | i 3.3 <u>00</u> | 6.900 | <u> 6.650</u> | 6.350 |
| | 2^ | 5.100 | 4.900 | 4.700 | 9.550 | 9.000 | 8.500 |
| | 3^ | 5.500 | 5.100 | 5.000 | 10.400 | 10.000 | 9.450 |
| | 4^ | 5.700 | 5.300 | 5.200 | 10.850 | 10.500 | 9.950 |
| 2° TURNO FISSO | 5^ | 6.000 | 5.800 | 5.500 | 11.800 | 11.450 | 10.850 |
| | 5° (°) | 6.200 | 5.900 | 5.600 | 12.050 | 11.650 | 11.000 |
| | 5\$ (°) | 6.500 | 6.400 | 6.100 | 12.850 | 12.300 | 11.600 |
| | 6^ (°) | 7.300 | 7.200 | 5.600 | 13.800 | 13.350 | 12.750 |
| | | | | | | | |
| | 2^ | 5.350 | 5.100 | 4.950 | 17.250 | 16.300 | 15.350 |
| | 3^ | 5.750 | 5.400 | 5.250 | 18.750 | 18.050 | 17,100 |
| ROTAZIONE | 4^ | 5.950 | 5.600 | 5.450 | 19.600 | 18.900 | 18.000 |
| 10 / 09 / 09 TURNO | 5^ | 6.300 | 5.950 | 5.750 | 21.300 | 20.650 21.500 | 19.600 20.450 |
| 1°/ 2°/ 3° TURNO | 5° (°) 5\$ (°) | 6.500 | 6.100 6.750 | 6.000 6.400 | 22.200 23.200 | 22.200 | 20.430 |
| | 6^ (°) | 7.550 | | 6.950 | 24.900 | 24.100 | 22.950 |
| | 0 17 | , / | 7.330 | 0.730 | 24.700 | 24.100 | 1 44.730 |
| | 2^ | 11.000 | 10.500 | 10.200 | 42.200 | 39.850 | 37.600 |
| Ţ | 3^ | 11.750 | 11.100 | 10.750 | 45.900 | 44.150 | 41.800 |
| Ţ | 4^ | 12.200 | 11.500 | 11.150 | 47.950 | 46.250 | 44.000 |
| 3° TURNO FISSO | 5^ | 12.900 | 12.150 | 11.850 | 52.150 | 50.550 | 47.950 |
| [| 5° (°) | • | • | | - | - | |
| | 55 (°) | • | • | - | 56.750 | 54.300 | 51.100 |
| | 6^ (°) | • | • | • | 60.900 | 59.000 | 56,200 |
| | | | | | | | |
| - | 2^ | | 6 / 5 6 | - 1 | 17.000 | - | , , , , , , , , , , , , , , , , , , , |
| <u> </u> | 3^ | 6.000 | 5.650 | 5.500 | 17.000 | 16.350 | 15.450 |
| ara a a a a a a a a a a a a a a a a a a | 4^ | 6.250 | 5.900 | 5.700 | 17.750 | 17.150 | 16.300 |
| CICLO DI 8 SETTIMANE | 5^ | 6.550 | 6.200 | 6.050 | 19.300 | 18.700 | 17.750 |
| } | 5° (°) | 6.800 | 6,400 | 6.200 | 19.950 | 19.150 | 18.050 |
| <u> </u> | 55 (%) | 7.050 | 7.050 | 6.550 | 21.000 | 20.100 | 18.950 |
| <u> </u> | 6^ (°) | 7.900 | 7.900 | 7.100 | 22.550 | 21.850 | 20.800 |

(^) SI APPLICA ALLE SOCIETA' ALFA LANCIA (CON ESCLUSIONE DEI LAVORATORI DI CHIVASSO, DESIO E VERRONE), SOMEPRA, SEVEL CAMPANIA, FIAT AUTO STABILIMENTO DI LIVORNO (EX SPICA) E ANCHE AI LAVORATORI DI CHIVASSO, DESIO E VERRONE PROVENIENTI DA SOCIETA' DELL'EX GRUPPO ALFA ROMEO.

PER LA 5°, 5/S E 6° CAT. SI INTENDONO RISPETTIVAMENTE LE EX CAT. 6° (OPERAI E IMPIEGATI) E 7° DEL C.C.N.L. METALMECCANICI DELLE PARTECIPAZIONI STATALI.

Torino, addi' 23 aprile 1990

tra

la FIAT S.p.A., l'ALFA LANCIA S.p.A. e Societa' collegate, assistite dall'Unione Industriale di Torino

e

FIM - FIOM - UILM - FISMIC Nazionali

si e' stipulato il seguente accordo

Meno Ille

In riferimento alle richieste avanzate dai lavoratori gia' dipendenti dalle realta' dell'ex Gruppo ALFA ROMEO per il tramite delle Organizzazioni Sindacali in materia di incidenza della maggiorazione lavoro notturno sugli istituti delle ferie, festivita', Gratifica Natalizia o 13' mensilita', permessi retribuiti (ex art. 5, Parte Gen. Sez. III del CCNL Metalmeccanici a partecipazione statale),

PREMESSO CHE

l'Azienda contesta l'esistenza del diritto vantato dell'incidenza della maggiorazione lavoro notturno sugli istituti di legge e di contratto gia' indicati;

a definitiva transazione delle pretese medesime e senza con cio' voler riconoscere alcuna delle richieste avanzate anche in via legale, l'Azienda ha convenuto con le 00.SS. firmatarie del presente accordo quanto segue:

 L'incidenza della maggiorazione lavoro notturno sugli istituti retributivi sopraindicati viene riconosciuta ai lavoratori in forza alla data del presente accordo, e gia' dipendenti al 31/12/1986 nelle realta' dell'ex Gruppo ALFA ROMEO, che abbiano svolto lavoro a turni nel periodo 1/1/1985-30/6/1987.

Per il periodo successivo al 30/6/1987 detta materia risulta disciplinata dall'accordo Alfa Lancia del 4/5/1987.

Pertanto ai lavoratori turnisti individuati secondo i criteri di cui al presente accordo verranno riconosciuti, a transazione e saldo, gli importi annui indicati nella tabella (vedi all. 1).

Agli effetti della determinazione degli importi retributivi l'Azienda verifichera' il tipo di turnazione cui i lavoratori interessati sono stati adibiti negli anni 1985, 1986 e 1987. Si considerera' maturata la quota annua riportata nella tabella, qualora il lavoratore abbia effettuato in modo prevalente attivita' lavorativa su turni nell'anno solare (da gennaio a dicembre).

Per ogni anno l'importo retributivo verra' attribuito al lavoratore turnista con riferimento alla sua categoria di appartenenza. I suddetti importi, riconosciuti a livello individuale, verranno addizionati alla retribuzione relativa all'anno 1990, utile per il calcolo della quota di T.F.R.

Le patti si danno reciprocamente atto che per il calcolo degli importi annui di indennita' di anzianita' e di T.F.R. sono stati sempre considerati i compensi per maggiorazione lavoro notturno.

- 2) L'accordo relativo alla corresponsione degli importi determinati secondo le modalita' indicate verra' formalizzato per ogni lavoratore interessato con la sottoscrizione di singoli verbali di conciliazione in sede sindacale, conformi al fac-simile (all. 2).
- 3) Per quanto riguarda la procedura operativa da seguire, i termini di definizione e corresponsione deglì importì ai lavoratorì interessati, le verifiche periodiche, valgono i criteri definiti con l'accordo aziendale del Gruppo FIAT del 23 aprile 1990.
- 4) II presente accordo si applica alle Società: ALFA LANCIA (con esclusione dei lavoratori degli Stabili-menti CHIVASSO, DESIO, VERRONE), SOMEPRA, SEVEL CAM-PANIA, FIAT AUTO-Stab. Livorno (ex SPICA).
- 5) L'accordo si applica anche ai lavoratori che, pur fa cendo parte degli Stabilimenti CHIVASSO, DESIO, VER-RONE, siano di provenienza di Società dell'ex Gruppo Alfa Romeo.
- 6) Il presente accordo verrà altresì esteso ai lavorato ri attualmente dipendenti da Società del Gruppo FIAT e che al 31/12/1986 risultavano in forza presso le Società ex Alfa Romeo.

fell

INCIDENZA MAGGIORAZIONE LAVORO NOTTURNO SUGLI ISTITUTI RETRIBUTIVI OPERAL E IMPIEGATI (Importi Annul)

SOCIETA' EX ALFA ROMEO

| TURNAZIONE | LIVELLO | 1985 | 1986 | 1987 |
|------------------|-----------------------------------------------------|---------------|---------------|------------------|
| | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | | |
| | 2^ | 163.000 | 158.000 | 76.000 |
| | 3^ | 174,000 | 166,000 | 80,000 |
| ROTAZIONE | 4^ | 180.000 | 1 173,000 | 84,000 |
| | 5^ | 190,000 | 1 183,000 | 89.000 |
| 1°/ 2° TURNO | 5° (°) | 197.000 | 188.000 | 92.000 |
| | <u>5</u> 5 (°) | 204,000 | 208.000 | 99.000 |
| | 6^ (°) | 229,000 | 232.000 | 107.000 |
| | - , - · - · - · - · · · · · · · · · · · | _ | | |
| | 2^ | 326.000 | 316.000 | 153.000 |
| | 3^ | 348,000 | 333,000 | 161,000 |
| | 4^ | 361.000 | 346.000 | 168,000 |
| 2° TURNO FISSO | 5^ | 381.000 | 366.000 | 178.000 |
| | 5° (°) | 394.000 | 377.000 | <u>i 183.000</u> |
| | 5S (°) | 408.000 | 416.000 | 198,000 |
| | 6^ [9] | 458.000 | 464.000 | 214,000 |
| | | 2.5.000 | 202.000 | 1/0.000 |
| | 2^ | 340,000 | | 160.000 |
| | 3^ 1 | 364,000 | 349.000 | 168.000 |
| ROTAZIONE | 4^ | 378.000 | 362.000 | 175.000 |
| | 5^ | 399.000 | 383.000 | 186.000 |
| 1°/ 2°/ 3° TURNO | 5° (°) | 412.000 | 395.000 | 192.000 |
| | 5S (°) | 427,000 | 435.000 | 207.000 |
| <u> </u> | [6^ P} | 479.000 | 485.000 | 224.000 |
| | 2^ | 697.000 | 676,000 | 328.000 |
| | 3^ | 745.000 j | 714.000 | |
| | 4^ | 773.000 | 742.000 | 359.000 |
| 3° TURNO FISSO | 5^ | | _ | 381,000 |
| 2 (OKINO (1330) | _ | 816.000 | 783.000 1 | |
| | 5° (°) | 844,000 | 808.000 | 393,000 |
| | 55 (°) | <u>-</u> | | |
| | <u> 6^ (9)</u> | <u> </u> | | ···· |
| | / 2 [^] } | | | · — |
| | 3^ | 381,000 | 365.000 | 176.000 |
| | - | 30 5 000 | 270,000 | 104.000 |

379.000 184.000 395,000 CICLO DI 8 SETTIMANE 194,000 5^ 417,000 400,000 5° (°) 200.000 413,000 431,000 455.000 211,000 55 (°) 447,000 229,000 501.000 507.000

(°) PER LA 5°, 5/S E 6° CAT. SI INTENDONO RISPETTIVAMENTE LE EX CAT. 6° (OPERAI E IMPIEGATI) E 7° DEL C.C.N.L. METALMECCANICI DELLE PARTECIPAZIONI STATALI.

G.C.

PM.

but our

12

VERBALE DI CONCILIAZIONE IN SEDE SINDACALE, AI SENSI DEGLI ARTT. 410, 1° COMMA, 411, 3° COMMA C.P.C. OSSERVATO L'ART. 17, 1° COMMA CCNL METALMECCANICI 18/1/1987, DISCIPLINA GENERALE SEZ. III

| in | giorno del mese di dell'anno alla presenza e co assistenza delle seguenti organizzazioni sindacali: |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - | Unione Industriali della Provincia di |
| | Le Organizzazioni Sindacali dei lavoratori |
| | si sono costituiti: |
| - | Societa' con sede i |
| - | Signor |

PREMESSO

76-

4. Who as

- 1 -

ev

- che la Societa' contestato e contesta la fondatezza in fatto e diritto della pretesa relativa, rispettivamente, all'incidenza delle maggiorazioni per notturno - sugli istituti delle ferie, festivita', gratifica natalizia o tredicesima mensilita', permessi retribuiti ex art. 5 Parte Generale, Sez. III CCNL 20/4/1983 per le aziende metalmeccaniche a partecipazione statale - e sul trattamento malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al periodo di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale, negando pertanto di dover alcunche' per i predetti titoli;
- che le 00.SS. e la Societa' hanno negoziato la conciliazione della controversia ed hanno convenuto di definirla secondo quanto stabilito con accordi sindacali del

TUTTO CIO' PREMESSO

In riferimento alla richiesta avanzata dal lavoratore Sig. circa il computo della maggiorazione per lavoro notturno sugli istituti delle ferie, festivita', gratifica natalizia o tredicesima mensilita', permessi retribuiti (ex art. 5 Parte Generale, Sez. III CCNL 20/4/1983 per le aziende metalmeccaniche a partecipazione statale) sull'indennita' di malattia, infortunio sul lavoro, maternita' (limitatamente al período di assenza obbligatoria) e congedo matrimoniale, viene concordata in via transattiva nei termini di cui all'accordo relativo alla Fiat, Alfa Lancia e Societa' collegate del nonche' all'accordo del relativo al Gruppo Fiat, e con l'incondizionata adesione delle parti che sottoscrivono il presente verbale, non impugnabile, per accettazione e ratifica, la somma di Lire lorde complessive (di cui L. per gli istituti delle ferie, festivita', gratifica natalizia o tredicesima mensilita', permessi retribuiti), che saranno liquidate allo stesso con le competenze del mese successivo a quello della data di sottoscrizione del presente verbale.

Il lavoratore, nell'accettare la suddetta somma, riconosce e dichiara di null'altro avere a pretendere per tali titoli ed altresi' dichiara di rinunciare, come in effetti rinuncia, a qualsiasi impugnativa per i titoli di cui al presente verbale.

| 1'. So | imp mma | or n | to ett | di a | s 1 | er iq | vi ui | z į da | o ta | si e | he nd | lac | a. | le V | ce er | tt pa sa | a, ri re | . 1 | al ta | a le | • • | | tr | at \$ ma | t 1 | ne su a | er 11 1 | e a |
|-----------|------------|---------|---------------|---------|------------|----------|----------|-----------|---------|---------|----------|-----|-----|---------|----------|----------------|----------------|-----|----------|---------|-----|---|--------|----------------|--------|---------------|---------------|--------|
| | nda | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| •• | • • • | •• | - • • | • • • | • • | •• | •• | •• | •• | • • | | • • | • | • • | • • | •• | •• | • • | • • | •• | • • | • | • • | • • | • • | •• | • • | • |
| Le' | tto | , (| cor | ıfe | 1710 | at | ٥, | s | ot | to | sc | rí | .ti | to | | | | | | | | | | | | | | |
| - | r 1 | | | | | | | | | | | | | | | • | | | | | | | | | | | | |
| •• | • • • | • • | | •• | •• | •• | | • - | •• | •• | · • • | •• | • | • | | •• | •• | * ' | •• | • • | • | • | • • | • • | •• | •• | •• | • |
| | DIE | | | | | | | | | | | | | | | pe: | | | | | | | | | | | | |
| • • | ٠ | • • • | • • • | • • | • • | ٠. | • • | | • • | | • • | ٠. | | • | | • • | • • | ٠. | • | • • | • • | - | • • | | • | • • | • • | ٠ |

Si attesta, in fede, che questo verbale di transazione fu redatto ai sensi e per gli effetti del 3° comma dell'art. 411 c.p.c. il giorno del mese di dell'anno alle ore in alla presenza dell'Unione Industriali della Provincia di rappresentata da e alla presenza, altresi', delle 00.55. dei lavoratori, in persona dei Sigg.

Si trasmette il medesimo a codesto on le Ufficio Provinciale del Lavoro affinche voglia, ai sensi della succitata, accertarne l'autenticita' depositarlo nella Cancelleria del Pretore competente.

> IL DIRETTORE DELL'UNIONE DEGLI INDUSTRIALI

DELLA PROVINCIA DI

ALLEGATO TECNICO PER I LAVORATORI DEGLI STABILIMENTI DI ARESE PER L'ANNO 1986

Le parti, considerata la particolare organizzazione dell'attivita' lavorativa che si e' verificata nell'anno 1986 presso gli Stabilimenti di Arese, concordano quanto segue:

lavoratori turnisti che non abbiano maturato, secondo i criteri riportati nel presente accordo, i presupposti per il riconoscimento della quota annua per 1986 relativa all'incidenza della maggiorazione lavoro notturno sugli istituti delle ferie, festivita', Gratifica Natalizia o 13' mensilita', permessi retribuiti (ex art. 5 Parte Gen. Sez. III del CCNL Metalmeccanici a Partecipazione Statale), nonche' sul trattamento di malattia, infortunio sul maternita' (limitatamente al período di sull'indennita' obbligatoria) e per congedo matrimoniale verra' erogato un importo differenziato cosi' come indicato nella tabella seguente:

| TURNAZIONE | riverro. | 1986 |
|------------|-------------|------|
| <u> </u> | | |

| | 2^ | 56.000 |
|----------------|---------|---------|
| | 3^ | 59.000 |
| ROTAZIONE | 4^ | 61.000 |
| | 5^ | 65.000 |
| 1°/ 2° TURNO | 5° (°) | 66.000 |
| | 5\$ (°) | 73.000 |
| | 6^ (°) | 81.000 |
| | | |
| 2° TURNO FISSO | 2^ | 109.000 |
| | 3^ | 115.000 |
| | 4^ | 119.000 |
| | 5^ | 126.000 |
| | 5° (°) | 129.000 |
| | 55 (°) | 142,000 |
| | 6^ (°) | 158.000 |

riconosciuti predetti Tali importi ai verranno svolto lavoratori, sempreche' gli stessi abbiano attivita' lavorativa a turni dal mese, di settembre

fine anno 1986.